KÖNIG ELECTRONIC

KN-VIDMEMO10

MANUAL (p. 2)
VIDEO MEMO RECORDER

ANLEITUNG (s. 5)
VIDEO-MEMO-REKORDER

MODE D'EMPLOI (p. 8)
ENREGISTREUR DE NOTES VIDEO

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 11)
VIDEO-MEMO RECORDER

MANUALE (p. 14)
REGISTRATORE MEMO VIDEO

MANUAL DE USO (p. 17)
GRABADOR DE RECORDATORIOS DE VIDEO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 20.)
VIDEOÜZENET-FELVEVŐ

KÄYTTÖOHJE (s. 23)
VIDEO MEMO LAITE

BRUKSANVISNING (s. 26)
VIDEOMINNE

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 29)
VIDEOZÁZNAMNÍK

MANUAL DE UTILIZARE (p. 32)
RECORDER MESAJE VIDEO

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 35)
ΣΥΣΚΕΥΗ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗΣ ΜΕ ΒΙΝΤΕΟΕΓΓΡΑΦΗ

BRUGERVEJLEDNING (p. 38)
VIDEOMEMO OPTAGER

VEILEDNING (p. 41)
VIDEOMEMOOPPTAKER

ENGLISH

Main Features

Easily record memo's for yourself, your family or your loved one. The 1.5" true colour TFT screen offers a good video quality and high resolution. Easy to use, no need to install any software or to do a setup. The recorder offers three memory positions at which you can record a 60 seconds long memo. The LEDs indicate if there is a new recording which you have not viewed yet. The build-in magnet allows you to attach it to any metal surface, for example a fridge.

Operating Instructions

1 LCD screen
2 Record
3 Power LED
4 Power
5 Camera lens
6 LED
7 Play
8 Battery compartment

1. Insert the batteries (not incl.).

   Use AAA size batteries. Open the battery compartment and insert the batteries according to the polarity indicated inside the battery compartment.

   NOTE:

   - Do not mix alkaline and NI-MH rechargeable batteries.
   - The NI-MH rechargeable batteries operating time may vary, subject to the battery's condition such as battery's capacity or age. For best performance, always fully charge rechargeable batteries before use. The charging time is subject to the battery's capacity and the charger's output efficiency. It may take

8 to 12 hours fully charge a battery. For an accurate charging time, and further instructions on battery keep and maintenance, please refer to the safety instructions of the battery and the charger or contact your dealer.

2. Press and hold the Power button for one second to turn the power on or off.

   NOTE: This device will turn off automatically if it is idle for 10 seconds.

3. Press the REC button to start recording, and press the REC button again to stop recording (the device will stop recording automatically after 60 seconds).
   - There are 3 memory positions that allow you to record 3 video messages; each message can be max. 60 seconds long
   - In recording mode, press the POWER button to stop recording without saving the message
   - When a video message is recorded, the LED will be blinking until the message is watched
   - The latest recorded message will always be saved at memory #1, and move the last recorded message to next memory position (# 2, and then #3).
4. Press one of the PLAY buttons to play or pause the recorded video message.
   - Make sure that all the messages have been played before you remove the batteries, because all the video messages will be erased
   - Do not take the batteries out when the device is powered on; otherwise the recorded video messages will be erased
5. Please insert new batteries when the “Battery Low” message is displayed on the LCD screen.

Maintenance

Always keep your video memo in proper condition.

Video Memo

- Use dry, soft, and clean cloth to wipe off fingerprints and dust on the lens and LCD screen
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures
- When transferring the memo recorder from an area with low temperature to a area with high temperatures (or the other way around), please wait a few minutes before using the memo recorder

Batteries

- Do not mix alkaline and rechargeable batteries.
- It is normal that batteries generate heat during use. However, if you feel it may be over-heated you can turn the device off for a while
- Remove “dead” batteries as soon as possible since they are more likely to leak. If the unit will not be used for several months, remove the batteries, as they could leak during that time
- When installing batteries, all batteries should be replaced at the same time. Do not mix fresh and used batteries. Do not dispose of batteries in a fire, as they may explode
- Do not attempt to open batteries, as this may lead to overheating, distortion of the equipment, fire, electrical shock or other hazards

Safety

- To avoid the danger of electric shock, do not open the device or try to fix the device yourself
- Keep the device in dry conditions, humidity may cause failure of the video memo
- Stop using the device immediately if the video memo is affected with damp. It is necessary to dry the device in the air before using it again

Specifications

- Display: 1.5” TFT-LCD screen
- Power source: powered by 2x AAA Alkaline battery (not incl.)
- Battery lifetime: approx 2 ~ 3 weeks (or approximately 100 minutes of use)
- Memory capacity: internal memory to store up to three 60-seconds long video memos
- Camera: built-in
- Microphone: built-in
- Speaker: built-in
- Magnet: built-in

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

Ausstattungsmerkmale

- Videos für Familienmitglieder aufzeichnen und abspielen
- Klares und hoch auflösendes Video
- Einfache Benutzung, Aufnahme mit Tastendruck, keine Softwareinstallation notwendig
- 3,81cm (1,5”) Farb-TFT-LCD
- Aufnahmekapazität: drei 60-Sekunden Video-Memos
- LED-Anzeige für drei ungelesene Mitteilungen
- Immer wieder neue Aufnahmen möglich
- Eingebauter Magnet zur Befestigung auf Metalloberflächen (z.B. am Kühlschrank)
- Integriertes hochempfindliches Mikrofon sowie hochwertiger Lautsprecher für hervorragende Tonqualität

Bedienungshinweise

1 LCD-Bildschirm
2 Aufnahme
3 Status-LED
4 Ein/Aus
5 Objektiv
6 LED
7 Wiedergabe
8 Batteriefach

1. Setzen Sie die Batterien ein (nicht mitgeliefert).

   Benutzen Sie AAA-Batterien. Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie die Batterien mit korrekter Polarität ein, wie im Batteriefach aufgedruckt.

   BITTE BEACHTEN SIE:

   - Mischen Sie nicht Alkaline Batterien und NI-MH-Akkus.
   - Die Betriebszeit von NI-MH-Akkus ist abhängig vom Zustand, der Kapazität und dem Alter der Akkus. Für beste Leistung laden Sie die Akkus stets vor Benutzung. Die Ladezeit richtet sich nach der Akkukapazität und der Ausgangsleistung des Ladegeräts. Eine volle Ladung der Akkus kann ca. 8 bis 12 Stunden dauern. Für die genauen Ladezeiten sowie Pflegehinweise siehe Sicherheitshinweise auf dem Akku oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
2. Zum Ein- oder Ausschalten halten Sie die Ein/Aus Taste eine Sekunde gedrückt.

   BITTE BEACHTEN SIE: Das Gerät schaltet sich nach 10 Sekunden Ruhezustand automatisch aus.
3. Drücken Sie die Aufnahmetaste, um die Aufnahme zu starten und erneut, um die Aufnahme zu beenden (das Gerät beendet die Aufnahme automatisch nach 60 Sekunden).
   - Ihnen stehen 3 Speicherplätze zur Aufnahme von 3 Videomitteilungen von je 60 Sekunden Länge zur Verfügung.
   - Drücken Sie im Aufnahmemodus Ein/Aus, um die Aufnahme ohne Speicherung zu beenden.
   - Nach dem Aufnehmen einer Videomitteilung blinkt die entsprechende LED, bis die Mitteilung aufgerufen wurde.
   - Die neueste Mitteilung wird stets im Speicherplatz 1 gespeichert und verschiebt die vorherige Mitteilung auf die nächste Speicherposition (erst 2, dann 3).
4. Drücken Sie eine der Wiedergabetasten zur Wiedergabe oder Unterbrechung der aufgezeichneten Videomitteilung.
   - Achten Sie darauf, dass Sie alle Mitteilungen gesehen haben, bevor Sie die Batterien austauschen, hierbei gehen die Mitteilungen verloren.
   - Nehmen Sie die Batterien nicht aus dem eingeschalteten Gerät, damit werden alle Aufzeichnungen gelöscht.
5. Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Mitteilung „Battery Low“ angezeigt wird.

Wartung und Pflege

Halten Sie Ihren Video-Memo-Rekorder in gutem Zustand.

Video-Memo

- Benutzen Sie ein trockenes, weiches und sauberes Tuch, um Fingerabdrücke und Staub vom Objektiv und Bildschirm abzuwischen.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen aus (wie in einer Tasche oder auf dem Armaturenbrett des Autos).
- Warten Sie einige Minuten ab, wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, damit sich eventuelle Kondensation verflüchtigen kann.

Batterien

- Mischen Sie nicht Alkaline Batterien und Akkus.
- Batterien erwärmen sich während des Betriebs, das ist völlig normal. Sollten Sie jedoch das Gefühl haben, dass sich die Batterien überhitzen, so schalten Sie das Gerät vorübergehend aus.
- Nehmen Sie defekte Batterien aus dem Gerät, damit sie nicht auslaufen. Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie die Batterien, damit sie nicht auslaufen.
- Tauschen Sie alle Batterien stets gleichzeitig aus. Mischen Sie keine neuen und gebrauchten Batterien. Verbrennen Sie Batterien nicht, sie können explodieren.
- Öffnen Sie Batterien nicht, sie können sich erhitzen, das Gerät verformen oder zu Feuer, Stromschlag und sonstigen Gefahren führen.

Sicherheitshinweise

- Zur Vermeidung von Stromschlag öffnen und reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Halten Sie das Gerät trocken, Feuchtigkeit kann zu Fehlfunktionen des Video-Memo-Rekorders führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn es feucht oder nass geworden ist. Vor erneutem Gebrauch muss es an der Luft vollständig trocken werden.

Spezifikationen

- Display: 3,81cm (1,5”) TFT-LCD-Bildschirm
- Spannungsversorgung: 2 x AAA-Alkalibatterien (nicht mitgeliefert)
- Lebensdauer Batterien: ca. 2 ~ 3 Wochen (oder ca. 100 Minuten Betrieb)
- Speicherkapazität: interner Speicher für drei 60 Sekunden Video-Memos
- Kamera: eingebaut
- Mikrofon: eingebaut
- Lautsprecher: eingebaut
- Magnet: eingebaut

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

Caractéristiques principales

- Enregistrer et lire des notes vidéo chaudes et douces au sein de votre famille
- Visualisation claire et vidéo haute résolution
- Facile à utiliser, cliquer pour enregistrer, aucun logiciel nécessaire
- Écran 1,5” TFT-LCD couleurs vraies
- Capacité d’enregistrement : trois notes vidéo de 60 secondes
- Trois messages non lus indiqués par LED
- Réenregistrable autant de fois que vous le souhaitez
- Aimant puissant pour l’attacher à une surface métallique (tel qu’un réfrigérateur)
- Microphone haute sensibilité et haut-parleur de qualité, intégrés délivrant un son d’excellente qualité

Mode d’emploi

1 Ecran LCD
2 Enregistrer
3 Témoin d’alimentation
4 Marche/Arrêt
5 Objectif de la caméra
6 Témoin
7 Lecture
8 Logement pour piles

1. Insérez les piles (non fournies).

   Utilisez des piles AAA. Ouvrez le logement pour piles et insérez les piles selon les polarités indiquées à l'intérieur.

   REMARQUE :

   - Ne mélangez pas les piles rechargeables alcalines et NI-MH.
   - Le temps de fonctionnement des piles rechargeables NI-MH peut varier en fonction de l'état des piles tel que la capacité de la pile ou l'âge. Pour des performances optimales, chargez toujours les piles rechargeables complètement avant de les utiliser. Le temps de charge est fonction de la capacité de la batterie et l'efficacité de la puissance du chargeur. Cela peut prendre 8 à 12 heures pour être complètement chargée. Pour avoir plus de précision sur le temps de charge, la durée de vie et l'entretien, se référer aux consignes de sécurité de la batterie et le chargeur ou contactez votre revendeur.
2. Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant une seconde pour allumer ou éteindre l'appareil.

   REMARQUE : Cet appareil s'éteint automatiquement s'il reste inactif pendant 10 secondes.
3. Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement, et appuyez sur le bouton REC pour arrêter l'enregistrement (l'appareil arrêtera automatiquement l'enregistrement après 60 secondes).
   - Il ya 3 mémoires qui vous permettent d'enregistrer 3 messages vidéo, chaque message pouvant durer jusqu'à 60 secondes.
   - En mode enregistrement, appuyez sur le bouton POWER pour arrêter l'enregistrement sans enregistrer le message.
   - Quand un message vidéo est enregistré, la LED clignote jusqu'à ce que le message soit lu.
   - Le dernier message enregistré sera toujours sauvegardé dans la mémoire 1, et puis déplacé à la position mémoire suivante (2, puis 3).
4. Appuyez sur un des boutons PLAY pour lire ou mettre en pause les messages vidéo enregistrés.
   - Assurez-vous que tous les messages ont été lus avant de retirer les piles, car tous les messages vidéo seront effacés.
   - Ne retirez pas les piles lorsque l'appareil est sous tension, sinon les messages vidéo enregistrés seront effacés.
5. Insérez de nouvelles piles si le message "batterie faible" s'affiche sur l'écran LCD.

Entretien

Gardez toujours votre enregistreur de notes vidéo en bon état.

Note vidéo

- Utilisez un chiffon propre, sec et doux pour essuyer les traces de doigts et la poussière de l'objectif et de l'écran LCD.
- Ne pas soumettre l'appareil aux rayons directs du soleil ou à des températures élevées (tels que trousse à outils, valise à roulettes etc.).
- Attendez quelques minutes avant d'utiliser l'appareil lorsqu'i est déplacé d'un environnement à basse température vers un environnement chaud.

Piles

- Ne mélangez pas des piles alcalines et rechargeables.
- Il est normal que les piles dégagent de la chaleur pendant l'utilisation. Toutefois, si vous jugez qu'elles sont trop chaudes, vous pouvez éteindre l'appareil pendant un certain temps.
- Retirez les piles "mortes" dès que possible, car elles vont probablement fuir. Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant plusieurs mois, retirez les piles, car elles pourraient fuir pendant cette période.
- Les nouvelles piles doivent être remplacées en même temps. Ne mélangez pas des piles neuves et usagées. Ne jetez pas les piles au feu, elles peuvent exploser
- Ne pas tenter d'ouvrir les piles, car cela pourrait provoquer une surchauffe, déformation de l'appareil, incendie, électrocution ou d'autres dangers.

Sécurité

- Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil ou essayer de le réparer vous-même.
- L'appareil doit être dans un environnement sec, l'humidité peut provoquer une défaillance.
- Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil s'il est affecté par l'humidité. Il est nécessaire de sécher l'appareil dans l'air avant de le réutiliser.

Spécifications

- Affichage : Ecran LCD TFT de 1,5"
- Source d'alimentation : 2 piles Alcalines AAA (non fournies)
- Autonomie des piles : environ 2 ~ 3 semaines (soit environ 100 minutes d'utilisation)
- Capacité de la mémoire : mémoire interne pour stocker un maximum de trois notes vidéo de 60 secondes
- Caméra : intégrée
- Microphone : intégré
- Haut-parleur : intégré
- Aimant : intégré

Consignes de sécurité :

Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

Belangrijkste Kenmerken

Neem eenvoudig memo's of boodschappen op voor jezelf, familie of geliefde. Het 1.5" true colour TFT scherm biedt een uitstekende videokwaliteit en hoge resolutie. Eenvoudig te gebruiken, geen software of installatie nodig. De recorder biedt 3 geheugenposities waar je 60 seconden lange memo's kunt opnemen. De LED's geven aan of er een nieuwe memo is die je nog niet bekeken hebt. De ingebouwde magneet zorgt ervoor dat je de recorder tegen ieder metalen oppervlak, bijvoorbeeld de koelkast, kunt bevestigen.

Gebruiksaanwijzing

1 LCD-scherm
2 Opnemen
3 Voeding LED
4 Voeding
5 Cameralens
6 LED
7 Afspelen
8 Batterijcompartiment

1. Plaats de batterijen (excl.)

   Gebruik AAA batterijen. Open het batterijcompartiment en plaats de batterijen volgens de polariteit zoals aangegeven in het batterijcompartiment.

   OPMERKING:

   - Gebruik geen alkaline en oplaadbare Ni-MH batterijen samen
   - De werk tijd van de Ni-MH oplaadbare batterijen kunnen variëren afhankelijk van de conditie van de batterij zoals de capaciteit of leeftijd. Laad oplaadbare batterijen altijd eerst volledig op voordat u deze gebruikt, dit geeft de beste prestaties. De oplaadtijd ligt aan de capaciteit van de batterij en de efficiëntie van de lader. Het kan 8 tot 12 uur duren voordat batterijen volledig zijn opgeladen. Voor een nauwkeurige oplaadtijd, het verder behoud van de batterij en het onderhoud verwijzen wij u naar de veiligheidsinstructies van de batterij en de oplader, of neem contact op met uw dealer
2. Druk een seconde op de voeding om deze aan of uit te schakelen

   OPMERKING: Dit apparaat schakelt automatisch uit als het gedrurende 10 seconden niet gebruikt wordt.
3. Druk op de OPNEEM-knop om de opname te starten en druk nogmaals op deze knop indien u de opname wilt stoppen (het apparaat stopt automatisch met opnemen na 60 seconden).
   - Er zijn drie geheugen posities die u toelaten drie videoberichten op te nemen, elk bericht kan maximaal 60 seconden lang zijn
   - In de opnamestand drukt u op de AAN/UIT knop om de opname te stoppen zonder het bericht op te slaan
   - Wanneer u een videobericht opgenomen heeft, zal de LED gaan knipperen totdat het bericht gelezen is
   - Het laatst opgenomen bericht zal altijd opgeslagen worden op geheugenpositie nr. 1 en verplaatst het laatst opgenomen bericht naar de volgende geheugenpositie (geheugen nr. 2 en vervolgens naar geheugen nr. 3)
4. Druk op één van de AFSPEEL-toetsen om de opgenomen videoberichten af te kunnen spelen of te pauzeren.
   - Zorg ervoor dat alle berichten zijn afgespeeld voordat u de batterijen verwijderd, dit omdat alle videoberichten gewist zullen worden wanneer u de batterijen verwijdert
   - Neem de batterijen nooit uit het apparaat als dit ingeschakeld is, anders wordt het opgenomen videobericht gewist
5. Gelieve nieuwe batterijen te plaatsen wanneer het bericht “batterij laag” (battery low) op het LCD-scherm verschijnt

Onderhoud

Houd uw Video-Memo Recorder in goede conditie.

Video-Memo Recorder

- Gebruik een droge, zachte en schone doek om vingerafdrukken en stof van de lens en het LCD-scherm te verwijderen
- Stel het apparaat nooit bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen
- Wacht een paar minuten alvorens u het apparaat gaat gebruiken wanneer u de Video-Memo Recorder van een omgeving met een lage temperatuur naar een warme omgeving brengt

Batterijen

- Meng geen alkalische- en oplaadbare batterijen
- Het is normaal dat batterijen warmte genereren tijdens het gebruik. Echter, indien u het gevoel heeft dat de batterijen oververhit raken tijdens het gebruik, schakelt u het apparaat dan een tijdje uit
- Verwijder lege batterijen zo spoedig mogelijk omdat ze meer kans hebben om te gaan lekken. Als het apparaat enkele maanden niet gebruikt wordt, verwijder dan de batterijen omdat ze gedurende die tijd kunnen gaan lekken
- Bij het installeren van de batterijen, moeten alle batterijen tegelijkertijd vervangen worden. Gebruik geen nieuwe met reeds gebruikte batterijen. Gooi batterijen nooit in het vuur omdat ze kunnen ontploffen
- Probeer niet om batterijen te openen omdat dit kan leiden tot oververhitting, verstoring van de apparatuur, brand, elektrische schokken of andere gevaren

Veiligheid

- Open het apparaat niet of probeer het apparaat niet zelf te repareren, dit om het gevaar van een schok te voorkomen
- Houd het apparaat in droge omstandigheden. Fouten in de Video-Memo Recorder kunnen veroorzaakt worden door vochtigheid
- Stop het gebruik van het apparaat onmiddelijk indien de Video-Memo Recorder door vocht getroffen wordt. Het is noodzakelijk om het apparaat door lucht te laten drogen voordat u het opnieuw kunt gebruiken

Specificaties

- Scherm: 1,5 inch (3,81 cm) TFT-LCD-scherm.
- Voedingsbron: aangedreven door 2x AAA Alkaline batterijen (niet meegeleverd)
- Levensduur batterijen: ongeveer 2 tot 3 weken (of gebruik van ongeveer 100 minuten)
- Geheugencapaciteit: intern geheugen dat tot drie keer 60 seconden lange videoberichten kan opnemen
- Camera: ingebouwd
- Microfoon: ingebouwd
- Luidspreker: ingebouwd
- Magneet: ingebouwd

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo’s, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

Caratteristiche principali

- Registra e riproduce memo video personali e/o per la famiglia
- Video con visione chiara e ad alta risoluzione
- Semplice da usare, clicca e registra, non serve nessuna installazione di software
- Display TFT-LCD true color a 1.5”
- Capacità di registrazione: Tre memorie video della lunghezza di 60 secondi
- Tre LED di indicazione di messaggi non letti.
- Ri-registrabile tutte le volte che si desidera
- Magnete integrato per fissarlo a qualsiasi superficie metallica (come un frigo)
- Microfono sensibile integrato e altoparlante di alta qualità per riprodurre un suono eccellente.

Istruzioni di funzionamento

1 Schermo LCD
2 Registrazione
3 LED di accensione
4 Alimentazione
5 Obiettivo
6 LED
7 Play
8 Vano batterie

1. Inserire le batterie (non incluse).

   Utilizzare le batterie tipo AAA. Aprire il vano batterie ed inserire le batterie rispettando la polarità indicata all'interno dell'alloggiamento.

   NOTA:

   - Non usare contemporaneamente batterie alcaline e batterie ricaricabili NI-MH.
   - I tempi di durata delle batterie ricaricabili NI-MH possono variare di molto, a seconda delle condizioni della batteria come la sua capacità o l'età. Per una migliore prestazione, caricate sempre al massimo le batterie ricaricabili prima dell'uso. Il tempo di caricamento è soggetto alla capacità della batteria ed all''efficienza del caricatore. Possono servire da 8 a 12 h per la ricarica completa. Per un tempo di ricarica preciso ed ulteriori informazioni sulla manutenzione e conservazione, si prega di fare riferimento alle istruzioni di sicurezza della batteria e/o del caricatore o contattate il vostro rivenditore.
2. Premere e tener premuto il pulsante di accensione per un secondo per accendere o spegnere.

   NOTA: Questo dispositivo si spegne automaticamente se è nello stato di non utilizzo per 10 secondi.
3. Premere il pulsante REC per iniziare la registrazione e premere il pulsante REC nuovamente per interrompere la registrazione (il dispositivo interrompe automaticamente la registrazione dopo 60 secondi).
   - Ci sono 3 memorie che vi permettono di registrare tre messaggi video, ciascun messaggio è lungo fino a 60 secondi.
   - Nella modalità di registrazione, premere il pulsante ACCENSIONE per interrompere la registrazione senza salvare i messaggi.
   - Quando un messaggio è registrato, il LED lampeggerà fino a che il messaggio viene letto.
   - L'ultimo messaggio registrato sarà sempre salvato nella memoria n°1, ed il messaggio registrato in precedenza verrà spostato nella memoria successiva (n° 2, e poi n° 3).
4. Premere uno dei pulsanti di RIPRODUZIONE per riprodurre o mettere in pausa i messaggi video.
   - Assicurarsi che tutti i messaggi siano stati riprodotti prima di rimuovere le batterie, poiché tutti i video messaggi saranno cancellati.
   - Non rimuovere le batterie quando il dispositivo è acceso; altrimenti i messaggi video registrati saranno cancellati.
5. Si prega di sostituire le batterie nel momento in cui il messaggio "Batteria scarica" è visualizzato sullo schermo LCD.

Manutenzione

Mantenere sempre il vostro memo video in condizioni opportune.

Memo Video

- Utilizzare un panno soffice asciutto e pulito per pulire le ditate e la polvere sullo schermo LCD e sull'obiettivo.
- Non sottoporre il dispositivo alla luce solare diretta o ad alte temperature (come ad alte temperature nella borsa strumenti, valige, o così via).
- Attendere qualche minuto prima dell'uso, quando si porta il memo video da un ambiente di bassa temperatura ad un ambiente più caldo.

Batterie

- Non usare contemporaneamente batterie alcaline e batterie ricaricabili.
- E' normale che le batterie generino calore durante l'uso. Comunque, se pensate che ci possa essere un surriscaldamento reale, potete spegnere il dispositivo per un po'.
- Rimuovere le batterie scariche appena possibile per evitare di incorrere in problematici versamenti di acido dalle batterie. Se l'unità non viene utilizzata per diversi mesi, rimuovere le batterie per evitare perdite di acido dalle batterie.
- Quando installate le batterie, tutte le batterie devono essere sostituite contemporaneamente. Non mischiare batterie nuove e usate. Non gettare le batterie nel fuoco, poiché possono esplodere.
- Non cercare di aprire le batterie perché ciò potrebbe comportare surriscaldamento, distorsione del dispositivo, fuoco, shock elettrico ed altri rischi.

Sicurezza

- Per evitare il rischio di shock elettrico, non aprire il dispositivo né cercare di aggiustarlo da voi.
- Mantenere il dispositivo in condizioni asciutte, l'umidità può causare guasti del memo video.
- Non utilizzare immediatamente se il memo video risulta particolarmente umido. E' necessario asciugare il dispositivo all'aria prima di utilizzarlo nuovamente.

Caratteristiche

- Visualizzazione: Schermo TFT-LCG da 1,5"
- Alimentazione: Alimentato da 2 batterie alcaline AAA (non incluse)
- Durata delle batterie: Approssimativamente 2 ~ 3 settimane (o approssimativamente 100 minuti di uso)
- Capacità di registrazione: Memoria interna per memorizzare fino a tre memo video di 60 secondi
- Videocamera: integrata
- Microfono: integrato
- Altoparlante: integrato
- Magnete: integrato

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

Características principales

- Graba y reproduce recordatorios de vídeos dulces y cariñosos para su familia.
- Imagen clara y vídeo de alta resolución.
- Fácil de usar, pulsar y grabar, no es necesario instalar software.
- Pantalla TFT-LCD color verdadero de 1,5”.
- Capacidad de grabación: Tres recordatorios de vídeo de 60 segundos de duración.
- Tres indicadores luminosos LED de mensajes no leídos.
- Regrabables tantas veces como desee.
- Incluye un imán para colocarlo en cualquier superficie metálica (como un frigorífico).
- Incluye un micrófono de alta sensibilidad y un altavoz de alta calidad para proporcionar una excelente calidad de sonido.

Instrucciones de funcionamiento

1 Pantalla LCD
2 Grabar
3 LED de encendido
4 Encender
5 Objetivo de la cámara
6 LEDs
7 Reproducir
8 Compartimiento de las pilas

1. Coloque las pilas (no incluidas).

   Use pilas de tamaño AAA. Abra el compartimiento de las pilas y colóquelas de acuerdo con la polaridad indicada dentro del propio compartimiento.

   NOTA:

   - No mezcle pilas alcalinas con pilas recargables NI-MH.
   - El tiempo de funcionamiento de las pilas recargables NI-MH puede variar, dependiendo de diferentes condicionamientos como la capacidad de la pila o su antigüedad. Para un mejor funcionamiento, cargue siempre las pilas recargables antes de usarlas. El periodo de carga depende de la capacidad de la pila y del rendimiento de salida del cargador. Una carga completa puede tardar de 8 a 12 horas. Para un periodo de carga exacto, y para la conservación y mantenimiento de las pilas, por favor lea las instrucciones de seguridad de las pilas y del cargador, o contacte con su vendedor.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido durante un segundo para encenderlo o apagarlo.

   NOTA: Este aparato se apagará automáticamente si está inactivo durante 10 segundos.
3. Pulse el botón GRABAR para iniciar la grabación y vuelva a pulsar REC para parar la grabación (el aparato se detendrá automáticamente a los 60 segundos).
   - Hay 3 memorias que le permiten grabar 3 mensajes de vídeo; cada mensaje de hasta 60 segundos de duración.
   - En el modo de grabación, pulse el botón de ENCENDER para detener la grabación sin guardar el mensaje.
   - Cuando se graba un mensaje de vídeo, el indicador LED estará parpadeando hasta que es leído.
   - El último mensaje grabado se almacena siempre en la memoria nº1, y mueve el mensaje anterior a la siguiente posición (nº2, y luego a la nº3).
4. Pulse uno de los botones REPRODUCIR para reproducir o hacer una pausa en los mensajes de vídeo grabados.
   - Compruebe que se han reproducido todos los mensajes antes de quitar las pilas, ya que se borrarán todos los mensajes de vídeo.
   - No quita las pilas con el aparato encendido; de lo contrario los mensajes de vídeo grabados se borrarán.
5. Por favor, coloque pilas nuevas cuando aparezca el mensaje “Battery Low” (carga baja) en la pantalla LCD.

Mantenimiento

Conserve siempre su grabador de recordatorios de vídeo en perfecto estado.

Grabador de vídeo

- Use un trapo suave, seco y limpio para eliminar las marcas de dedos y el polvo del objetivo y de la pantalla LCD.
- No deje el aparato bajo los rayos del sol o en condiciones de altas temperaturas (al dejarlo en una bolsa de herramientas o dentro de una maleta, etc.)
- Cuando lleve el grabador de recordatorios de vídeo desde un lugar fresco a otro caliente, espere unos minutos antes de usarlo.

Pilas

- No mezcla pilas alcalinas con pilas recargables.
- Es normal que las pilas se calienten durante el uso. Sin embargo, si nota un calor excesivo puede apagar el aparato durante un rato.
- Saque las pilas gastadas tan pronto como sea posible, ya que es posible que empiecen a gotear ácido. Si no va a usar la unidad durante varios meses, saque las pilas, ya que podrían tener pérdidas de ácido.
- Cuando coloque las pilas, debería cambiar todas las pilas al mismo tiempo. No mezcla pilas nuevas con pilas usadas. No se deshaga de las pilas arrojándolas al fuego, ya que podrían reventar.
- No intente abrir las pilas, ya que podría generar un sobrecalentamiento, deformación en el equipo, un incendio, una descarga eléctrica u otros peligros.

Seguridad

- Para evitar riesgos de descargar eléctricas, no abra el aparato ni trate de repararlo usted mismo.
- Conserve el aparato en ambientes secos, ya que la humedad puede provocar fallos en el grabador de vídeo.
- Deje de usar el aparato inmediatamente si el grabador de vídeo se ve afectado por la humedad. Si es necesario deje que el aparado se seque al aire antes de volverlo a usar.

Especificaciones

- Presentación: pantalla TFT/LCD de 1,5″
- Alimentación eléctrica: alimentado con 2 pilas alcalinas AAA (no incluidas)
- Duración de las pilas: 2 ~ 3 semanas aprox. (o 100 minutos de uso aproximado)
- Capacidad de memoria: la memoria interna almacena hasta tres recordatorios de vídeo de 60 segundos
- Cámara: integrada
- Micrófono: integrado
- Altavoz: integrado
- Imán: integrado

Medidas de seguridad:

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

Fő jellemzők

- Családtagok és barátok kedveskedhetnek egymásnak, viccelődhetnek és/vagy fontos teendőkre figyelmeztethetik egymást.
- Tiszta és nagy felbontású kép
- Könnyen használható, egy kattintással indul a felvétel, nem kell szoftvert telepíteni
- 1,5 hüvelykes (3,8 cm) TFT-LCD képernyő
- Felvételi kapacitás: három (egyenként 60 másodperces) videoüzenet
- Három LED jelzi a lejátszatlan üzeneteket
- Az üzenetek akárhányszor felülírhatók
- A beépített tapadómágnessel hűtőszekrényre, stb. tapasztható
- A beépített érzékeny mikrofon és jó minőségű hangszóró kiváló hangminőséget biztosít

Használati útmutató

1 LCD képernyő
2 Felvétel
3 Bekapcsolásjelző LED
4 Be
5 Kamera objektív
6 LED
7 Lejátszás
8 Teleptartó

1. Helyezze be az elemeket (az elemeket nem adjuk a készülékhez).

   A készülékbe AAA méretű elemek valók. Nyissa ki a teleptartót és helyezze be az elemeket a feltüntetett polaritás szerint.

   MEGJEGYZÉS:

   - Ne keverje az alkáli elemeket és a NI-MH akkuelemeket.
   - A NI-MH akkuelemek üzemideje az akku kapacitásától, használtságától és életkorától függ. A jó működés érdekében töltse teljesen fel az akkuelemeket használatuk előtt. A töltési idő az akkuelem kapacitásától és a töltő kivitelétől függ. A teljes feltöltéshez általában 8 - 12 óra kell. A töltési idővel, valamint az akkuelemek helyes használatával és karbantartásával kapcsolatos kérdéseire az akkuelemekhez és a töltőhöz adott tájékoztatóból, vagy az ezeket értékesítő üzletben kaphat választ.
2. A be- és kikapcsoláshoz nyomja meg legalább egy másodpercig a bekapcsoló gombot.

   MEGJEGYZÉS: A készülék 10 másodperc tétlenség után automatikusan kikapcsol.
3. Felvétel indításához nyomja meg a Felvétel gombot, leállításához nyomja meg még egyszer (a készülék automatikusan leállítja a felvételt kb. 60 másodperc elteltével).
   - A készülékben 3 memória van, s ezért 3 felvételt tud készíteni, egyenként legfeljebb 60 másodperc időtartammal.
   - Ha felvétel közben nyomja meg a bekapcsoló gombot, a felvétel az üzenet rögzítése nélkül áll le.
   - Videoüzenet rögzítése után a megfelelő LED mindaddig villog, amíg le nem játsszák az üzenetet.
   - A legrégebbi felvétel kerül az 1. memóriába, a későbbiek a 2. és 3. memóriába mennek.
4. A videoüzenetek a lejátszás gombokkal játszhatók le és szüneteltethetők.
   - Az elemeket csak akkor vegye ki, ha nincs lejátszatlan üzenet, mert az elemek kivételekor minden üzenet törlődik.
   - Ne vegye ki az elemeket a készülék bekapcsolt állapotában, mert ekkor a videoüzenetek elvesznek.
5. Helyezzen be új elemeket, ha megjelenik az LCD képernyőn a „Battery Low” (Elemcsere!) üzenet.

Karbantartás

Vigyázzon videoüzenet-felvevőjére.

A készülék

- Száraz, puha, tiszta ronggyal törölje le az ujjnyomokat és port az objektívról és az LCD képernyőről.
- Ne tegye ki a készüléket a napra és ne tegye ki nagy meleg hatásának (pl. fűtőtest közelében, autóban, táskában, stb.).
- Ha hideg helyről meleg helyre hozta, várjon pár percet, mielőtt használja.

Az elemek

- Ne használjon vegyesen alkáli és akkuelemeket.
- Az elemek használat közben melegedhetnek – ez nem rendellenes. Ha azonban túl melegnek érzi őket, kapcsolja ki a készüléket egy időre.
- Vegye ki minél hamarabb a lemerült elemeket, mert kiszivároghat belőlük az elektrolit. Ha várhatóan hónapokig nem fogja használni a készüléket, szintén vegye ki belőle az elemeket, mert szivároghatnak.
- Az elemeket egyszerre kell cserélni. Ne legyen a teleptartóban egymás mellett használt és új elem. Ne dobja tűzbe az elhasznált elemeket, mert felrobbanhatnak.
- Ne próbálja szétszedni az elemeket, mert túlhevülhetnek és tüzet okozhatnak.

Biztonsági óvintézkedések

- Ne szedje szét és ne próbálja megjavítani a készüléket. Tönkreteheti és áramütést szenvedhet.
- Védje a készüléket a nedvességtől, mert az tönkreteheti.
- Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha nedvesség érte. Levegőn szárítsa ki, csak utána kapcsolja be ismét.

Műszaki adatok

- Képernyő: 1,5 hüvelykes (3,8 cm) TFT-LCD
- Áramforrás: 2 db AAA alkáli elem (külön kell megvásárolni)
- Az elemek élettartama: kb. 2 - 3 hét (kb. 100 perc használati idő)
- A memória kapacitása: a beépített memória legfeljebb 3, egyenként legfeljebb 60 másodperces üzenetet tárol
- Kamera: beépített
- Mikrofon: beépített
- Hangszóró: beépített
- Tapadómágnes: beépített

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

Ominaisuudet

- Nauhoita ja toista mukavia videotervehdyksiä perheen kesken
- Selkeä ja korkeatarkkuuksinen video
- Helppokäyttöinen, klikkaa ja nauhoita, ei ohjelmisto-asennuksia
- 1.5” true color TFT-LCD -näyttö
- Nauhoituskapasiteetti: kolme 60 sekunnin pituista videotervehdystä
- Kolme lukemattomasta viestistä ilmoittavaa LED -merkkivaloa
- Uudelleen nauhoitettava niin monesti kuin haluat
- Sisäänrakennettu magneetti metallipintaan kiinnitettäväksi (esim. jääkaappiin)
- Sisäänrakennettu, herkkä mikrofoni ja korkealaatuinen kaiutin, joka tarjoaa erinomaisen äänenlaadun.

Käyttöohjeet

1 LCD-näyttö
2 Nauhoitus
3 Virran LED-valo
4 Virtapainike
5 Kameran linssi
6 LED
7 Toisto
8 Paristokotelo

1. Aseta paristot laitteeseen (eivät kuulu toimitukseen).

   Käytä AAA-kokoisia paristoja. Avaa paristokotelo ja laita paristot oikein päin kuten paristokotelon sisällä näytetään.

   HUOMAA:

   - Älä käytä alkaliparistoja ja uudelleen ladattavia NI-MH-akkuja yhdessä.
   - Uudelleenladattavien NI-MH-akkujen toiminta-aika voi vaihdella riippuen akkujen kunnosta tai iästä. Laite toimii parhaiten täysin ladatuilla akuilla tai paristoilla. Latausaika riippuu akun kapasiteetista ja laturin tehokkuudesta. Laitteen täysi lataaminen voi kestää 8 - 12 tuntia. Lisätietoja koskien paristojen latausaikoja ja huoltoa saat paristojen tai laturin käyttöohjeista tai ottamalla yhteyttä niiden myyjään.
2. Paina ja pidä Power -painiketta pohjassa sekunnin ajan laittaaksesi virran päälle tai pois päältä.

   HUOMAA: Tämä laite menee pois päältä automaattisesti, jos sitä ei käytetä 10 sekuntiin.
3. Paina REC -painiketta aloittaaksesi tallennuksen ja paina REC -painiketta uudelleen lopettaaksesi tallennuksen (laite lopettaa tallennuksen automaattisesti 60 sekunnin kuluttua).
   - Laitteessa on 3 muistia, joihin voit tallentaa yhteensä 3 videoviestiä; jokainen viesti voi olla maksimissaan 60 sekuntia pitkä.
   - Tallennustilassa paina POWER -painiketta lopettaaksesi tallennuksen tallentamatta viestiä.
   - Kun videoviesti on tallennettu, LED-valo vilkkuu, kunnes viesti on luettu.
   - Viimeisin tallennettu viesti tallennetaan aina muistipaikkaan #1, ja siirtää edellisen tallennetun viestin seuraavaan muistipaikkaan (# 2, ja sitten #3).
4. Paina yhtä PLAY –painikkeista toistaaksesi tai pysäyttääksesi tallennetun videon toiston.
   - Varmista, että kaikki viestit on näytetty, ennen kuin poistat paristot, koska kaikki videoviestit pyykiytyvät pois muistista.
   - Älä poista paristoja kun laite on päällä; muutoin tallennetut videoviestit pyyhkiytyvät pois muistista.
5. Vaihda paristot uusiin ajoissa kun “Battery Low” -viesti näkyy LCD-näytöllä.

Huolto

Pidä videomemosi aina hyvässä kunnossa.

Videomemo

- Käytä kuivaa, pehmeää ja puhdasta kangasta sormenjälkien ja pölyn pyyhkimiseen linssistä ja LCD-näytöstä.
- Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle tai käytä sitä korkeassa lämpötilassa
- Odota muutama minuutti ennen käyttöönottoa tuodessasi videomemon kylmästä lämpimään ympäristöön.

Paristot

- Älä käytä alkali- ja uudelleenladattavia paristoja yhdessä.
- On normaalia, että paristot kuumentavat laitetta käytön aikana. Jos laite kuitenkin tuntuu kuumentuvan liikaa, voit laittaa sen pois päältä joksikin aikaa.
- Poista loppuun kuluneet paristot niin pian kuin mahdollista, sillä ne saattavat vuotaa. Jos laitetta ei käytetä moneen kuukauteen, poista paristot, sillä ne saattavat vuotaa sinä aikana.
- Kun asetat paristoja paikoilleen, kaikki paristot pitäisi vaihtaa samalla kertaa. Älä käytä uusia ja käytettyjä paristoja laitteessa keskenään. Älä heitä paristoja tuleen, sillä ne saattavat räjähtää.
- Älä yritä avata paristoja, koska ne voivat ylikuumentua, laite voi vääntyä, syttyä tuleen, voit saada sähköiskun, tai voi aiheutua muuta vaaraa.

Turvallisuus

- Välttääksesi sähköiskuja, älä avaa laitetta tai yritä korjata sitä itse.
- Pidä laite kuivissa olosuhteissa, kosteus voi aiheuttaa videomemoon toimintahäiriöitä.
- Lopeta laitteen käyttö heti, jos videomemo on kostunut. Laite tulee kuivata ilmavassa paikassa ennen sen uudelleenkäyttöä.

Tiedot laitteesta

- Näyttö: 1.5” TFT-LCD -näyttö
- Virtalähde: laite toimii kahdella AAA -alkaliparistolla (eivät sisälly toimitukseen)
- Pariston kesto: n. 2 - 3 viikkoa (tai n. 100 käyttöminuuttia)
- Muistikapasiteetti: sisäinen muisti tallentaa maksimissaan kolme 60 sekuntia kestävää videotervehdystä
- Kamera: sisäänrakennettu
- Mikrofoni: sisäänrakennettu
- Kaiutin: sisäänrakennettu
- Magneetti: sisäänrakennettu

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

Huvudfunktioner

- Spela in och visa varma och finstämda videominnen för din familj
- Tydlig bild och högupplöst video
- Enkel användning, inspelning med ett knapptryck, ingen mjukvara krävs
- 1,5” True color TFT/LCD-skärm
- Inspelningskapacitet: tre 60-sekunders videominnen
- Tre LED-indikatorer för olästa meddelanden
- Spela in så många gånger du vill
- Inbyggd magnet för fästning på valfri metallyta (t.ex. en kylskåpsdörr)
- Inbyggd, extra känslig mikrofon och högkvalitets högtalare som ger en utmärkt ljudkvalitet

Användarinstruktioner

1 LCD-skärm
2 Spela in
3 Av/På-LED
4 Av/På
5 Kameralins
6 LED
7 Spela
8 Batterifack

1. Sätt i batterierna (inkluderas ej).

   Använd AAA-batterier. Öppna batterifacket och sätt i batterierna enligt den polaritet som visas inuti batterifacket.

   OBSERVERA:

   - Blanda inte alkaliska batterier med uppladdningsbara NIMH-batterier.
   - NIMH-batteriers drifttid kan variera beroende på batteriernas kapacitet och ålder. För optimal drifttid ska du alltid ladda batterierna till full kapacitet före användning. Laddningstiden beror på batteriets kapacitet och laddarens effektivitet. Det kan ta upp till 8-12 timmar för full laddning. För en mer exakt laddningstid samt underhållsinstruktioner, se säkerhetsföreskrifterna för batteriet och laddaren eller kontakta återförsäljaren.
2. Håll nere strömknappen i en sekund för att slå på eller av strömmen.

   OBSERVERA: Den här enheten stängs av automatiskt efter 10 sekunder utan aktivitet.
3. Tryck på REC-knappen för att spela in, tryck sedan på REC-knappen igen för att avsluta inspelningen (inspelningen avslutas automatiskt efter 60 sekunder).
   - Det finns tre minnesplatser vilket låter dig spela in tre videomeddelanden; varje video kan vara upp till 60 sekunder lång.
   - Vid inspelning, tryck på POWER-knappen för att avbryta inspelningen utan att spara.
   - När ett videomeddelande spelats in kommer LED-indikatorn att blinka tills meddelandet lästs.
   - Det senast inspelade meddelandet kommer alltid att sparas i minnesplats #1, och flyttar då tidigare meddelanden till nästa minnesplats (# 2, och sedan #3).
4. Tryck på en PLAY-knapp för att spela eller pausa ett av dina inspelade meddelanden.
   - Säkerställ att samtliga meddelanden har spelats innan du avlägsnar batterierna, alla meddelanden kommer att raderas.
   - Ta inte ut batterierna när enheten är påslagen; samtliga inspelade videomeddelanden kommer då att raderas.
5. Sätt in nya batterier när meddelandet “Battery Low” visas på LCD-skärmen.

Skötsel

Ta alltid väl hand om ditt videominne.

Videominne

- Använd en torr, mjuk och ren putsduk för att torka bort fingeravtryck och damm från linsen och skärmen.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus eller höga temperaturer.
- Vänta några minuter innan användning när du tar enheten från en omgivning med låg temperatur till en med högre temperatur.

Batterier

- Blanda inte alkaliska och uppladdningsbara batterier.
- Det är normalt att batterier avger värme under användning. Skulle det kännas för varmt kan du stänga av enheten en stund.
- Avlägsna ”döda” batterier så snart som möjligt då dessa har större sannolikhet att börja läcka. Om enheten inte ska användas under flera månader, avlägsna batterierna så att de inte börjar läcka under tiden.
- När batterier sätts i, bör alla batterier bytas ut samtidigt. Blanda inte nya batterier med gamla. Utsätt inte batterier för eld då de kan explodera.
- Försök inte öppna batterier, det kan leda till överhettning, skada på enheten, elstötar och andra faror.

Säkerhet

- För att undvika risk för elstötar ska du aldrig öppna eller försöka laga enheten själv.
- Håll enheten torr, fukt kan orsaka skador på videominnet.
- Stäng av enheten genast om den utsätts för väta. Den måste lufttorkas innan den används igen.

Specifikationer

- Skärm: 1,5” TFT/LCD-skärm
- Kraftkälla: drivs av 2x AAA alkaliska batterier (ej inkluderade)
- Batteri-drifttid: cirka 2~3 veckor (eller ungefär 100 minuters användning)
- Minneskapacitet: internminnet lagrar upp till 3 videominnen på 60 sekunder vardera
- Kamera: inbyggd
- Mikrofon: inbyggd
- Högtalare: inbyggd
- Magnet: inbyggd

Säkerhetsanvisningar:

För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!

Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

Vlastnosti

- Zaznamenávejte si a přehrávejte milé a krásné rodinné chvilky
- Jasný obraz a video s vysokým rozlišením
- Snadná obsluha, stiskněte tlačítko a nahrávejte, není třeba instalovat software
- 3,8 cm TFT-LCD true color displej
- Délka záznamu: tři videa, každé o délce 60 s
- LED indikátor tří neshlédnutých záznamů
- Záznamy lze znovu pořizovat bez omezení
- Vestavěný magnet k připevnění jednotky na kovový povrch (jako např. chladničku)
- Vestavěný vysoce citlivý mikrofon s vysoce kvalitním reproduktorem k zaručení vynikající zvukové kvality.

Pokyny k používání

1 LCD obrazovka
2 Záznam
3 LED indikátor zapnutí
4 Zapnutí přístroje
5 Objektivy kamery
6 LED indikátory
7 Přehrávání
8 Prostor pro baterie

1. Vložte baterie (nejsou součástí balení).

   Použijte velikost AAA. Otevřete prostor pro baterie a vložte baterie podle vyznačené polarity.

   POZNÁMKA:

   - Nevkládejte zároveň alkalinové a dobíjitelné NI-MH baterie.
   - Životnost dobíjitelných NI-MH baterií se může lišit podle jejich stavu jako např. podle jejich kapacity nebo stáří. K dosažení co nejlepších výsledků je před použitím plně nabijte. Čas potřebný k dobití baterie závisí na její kapacitě a výkonu nabíječky. Baterie může být plně nabita po 8 - 12 hodinách. K získání přesného času nabíjení a informací o provozu a údržbě se prosím podívejte do bezpečnostních instrukcí baterie a nabíječky nebo kontaktujte prodejce.
2. K zapnutí nebo vypnutí videozáznamníku přidržte stisknuto na 1 sekundu tlačítko Power.

   POZNÁMKA: Přístroj se automaticky vypne po 10 sekundách nečinnosti.
3. Stiskněte tlačítko REC k započetí nahrávání a k zastavení záznamu ho znovu stiskněte (záznam se automaticky vypne po 60 sekundách).
   - Videozáznamník má 3 paměti, které umožňují záznam 3 videozpráv, každá zpráva může být až 60 sekund dlouhá.
   - V režimu záznamu stiskněte tlačítko POWER k zastavení nahrávání bez uložení zprávy.
   - Po záznamu videozprávy bude blikat LED indikátor, dokud nebude zpráva shlédnuta.
   - Nejnověji zaznamenaná zpráva bude vždy uložena do paměti pod číslem #1 a dojde k posunu předešlé zprávy na další paměťovou pozici (#2 a poté #3).
4. Stiskněte jedno z tlačítek PLAY k přehrání nebo pozastavení zaznamenaných videozpráv.
   - Před výměnou baterií se ujistěte, že byly všechny zprávy shlédnuty, protože dojde k jejich vymazání.
   - Nevyjímejte baterie, jestliže je videozáznamník zapnut, jinak dojde k vymazání zaznamenaných videozpráv.
5. Vyměňte prosím baterie, když se na LCD obrazovce objeví zpráva “Battery Low” (slabé baterie).

Údržba

Udržujte váš videozáznamník v dobrém stavu.

1. Videozáznamník

- K vyčištění objektivů a LCD obrazovky od otisků prstů a prachu použijte suchý, jemný a čistý hadřík.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu světlu nebo vysokým teplotám (nepřenášejte ho v montážní brašně, v kufru na kolečkách apod.).
- U přenesení videozáznamníku ze studeného do teplého prostředí před použitím vyčkejte několik minut.

2. Baterie

- Nevkládejte zároveň alkalinové a dobíjitelné baterie.
- Je běžné, že se baterie během použití zahřejí. Jestliže však máte podezření, že jsou přehřáté, vypněte přístroj na nějakou dobu.
- Vybité baterie vyměňte co nejdříve, aby nedošlo k jejich vytečení. Jestliže nebudete přístroj několik měsíců používat, vyjměte z něj baterie, aby nedošlo k jejich vytečení.
- Při výměně baterií by měly být vyměněny všechny baterie zároveň. Nevkládejte zároveň nové a použité baterie. Nevhazujte baterie do ohně, mohly by explodovat.
- Nesnažte se baterie rozebírat, mohlo by dojít k jejich přehřátí, poškození přístroje, vzniku požáru, zasažení elektrickým proudem nebo k dalším rizikům.

Bezpečnost

- K zamezení rizika zasažení elektrickým proudem přístroj neotvírejte ani se ho nesnažte sami opravovat.
- Udržujte přístroj suchý, vlhkost by mohla přivodit jeho nesprávnou funkci.
- Jestliže je přístroj vlhký, okamžitě ho přestaňte používat. Před dalším použitím je nezbytné jeho vysušení vzduchem.

Technické specifikace

- Displej: 3,8 cm TFT-LCD
- Napájení: 2 ks alkalinových baterií typu AAA (nejsou součástí balení)
- Provozní doba baterie: přibližně 2 - 3 týdny (nebo asi 100 minut používání)
- Kapacita paměti: Vnitřní paměť pojme až tři 60 sekundové videozprávy
- Kamera: vestavěná
- Mikrofon: vestavěný
- Reproduktor: vestavěný
- Magnet: vestavěný

Bezpečnostní opatření:

Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

Caracteristici principale

- Înregistrarea şi redarea amintirilor video calde şi plăcute în cadrul familiei dvs.
- Afişare clară şi rezoluție video înaltă
- Uşor de utilizat, doar apăsați şi înregistrați. Nu este necesară instalarea niciunui software
- Display TFT LCD 1.5” true color
- Capacitate de înregistrare: trei înregistrări video cu durata de 60 de secunde
- Indicarea prin LED a trei mesaje necitite
- Pot fi efectuate înregistrări peste altele de câte ori doriți
- Magnet încorporat pentru a se ataşa de orice suprafață metalică (cum ar fi un frigider)
- Microfon cu sensibilitate înaltă şi boxă de calitate înaltă încorporate pentru a furniza o calitate excelentă a sunetului

Instrucţiuni de utilizare

1 Ecran LCD
2 Înregistrare
3 LED Alimentare
4 Alimentare
5 Lentilele camerei video
6 LED
7 Redare
8 Compartimentul bateriilor

1. Introduceți bateriile (acestea nu sunt incluse).

   Utilizați baterii de tipul AAA. Deschideți compartimentul bateriilor şi introduceți bateriile în conformitate cu polaritatea indicată în interiorul acestui compartiment.

   OBSERVAŢII:

   - Nu amestecați bateriile alcaline şi cele reîncărcabile NI-MH
   - Timpul de funcționare al bateriilor reîncărcabile NI-MH poate varia în funcție de starea bateriilor, cum ar fi capacitatea sau vârsta bateriei. Pentru cele mai bune performanțe, încărcați întotdeauna complet bateriile reîncărcabile anterior utilizării acestora. Timpul de încărcare depinde de capacitatea bateriei şi de eficiența încărcătorului. Încărcarea completă a bateriilor poate dura între 8 şi 12 ore. Pentru un timp corect de încărcare şi pentru păstrarea şi mentenanța ulterioară a bateriei, vă rugăm să consultați instrucțiunile de siguranță ale bateriei şi ale încărcătorului sau contactați dealerul de baterii sau încărcătoare.
2. Apăsați şi țineți apăsat butonul Power (Alimentare) o secundă pentru a porni sau opri dispozitivul.

   OBSERVAŢIE: Acest dispozitiv se va opri automat dacă nu este folosit timp de 10 secunde.
3. Apăsați butonul REC pentru a începe înregistrarea şi apăsați butonul REC din nou pentru a opri înregistrarea (dispozitivul va opri înregistrarea automat după 60 de secunde).
   - Există 3 memorii care vă permit să înregistrați 3 mesaje video. Fiecare mesaj are o durată de maxim 60 de secunde.
   - În timpul modului de înregistrare, apăsați butonul POWER (Alimentare) pentru a opri înregistrarea fără a salva mesajul.
   - Atunci când este înregistrat un mesaj video, LED-ul se va aprinde intermitent până când mesajul este citit.
   - Ultimul mesaj înregistrat va fi salvat întotdeauna în memoria nr. 1, iar mesajul înregistrat anterior va fi salvat în următoarea poziție de memorie (numărul 2 şi apoi 3).
4. Apăsați unul dintre butoanele PLAY (Redare) pentru a reda sau a opri temporar mesajele video înregistrate.
   - Asigurați-vă că toate mesajele au fost redate anterior de a mişca bateriile deoarece la acel moment toate mesajele video vor fi şterse.
   - Nu scoateți bateriile atunci când dispozitivul este pornit. Dacă faceți aceasta, mesajele video vor fi şterse.
5. Vă rugăm să inserați baterii noi la timp atunci când mesajul “Battery Low” (Baterie golită) este indicat pe ecranul LCD.

Mentenanţă

Păstrați mereu recorder-ul video într-o stare adecvată.

Recorder-ul video

- Utilizați o cârpă uscată, moale şi curată pentru a şterge amprentele şi praful de pe lentile şi de pe ecranul LCD.
- Nu expuneți dispozitivul la raze solare directe sau la temperaturi ridicate (cum ar fi trusele de scule, bagaje şi altele expuse temperaturilor ridicate)
- Aşteptați câteva minute anterior utilizării dispozitivului atunci când aduceți recorder-ul video dintr-un mediu cu temperatură scăzută într-un mediu cald.

Bateriile

- Nu amestecați bateriile alcaline cu cele reîncărcabile.
- Este normal ca bateriile să genereze căldură atunci când sunt utilizate. Totuşi, dacă simțiți că acestea sunt încinse, puteți opri dispozitivul o perioadă de timp.
- Îndepărtați bateriile “moarte” imediat ce acest lucru este posibil deoarece ele se pot scurge. Dacă unitatea nu va fi utilizată mai multe luni, îndepărtați bateriile deoarece acestea s-ar putea scurge de-a lungul acestei perioade.
- Atunci când instalați bateriile, toate bateriile vechi trebuie înlocuite concomitent. Nu amestecați bateriile noi cu cele uzate. Nu aruncați bateriile în foc deoarece acestea pot exploda.
- Nu încercați să deschideți bateriile deoarece acest lucru poate conduce la supraîncălzirea, defectarea echipamentului, electrocutare sau alte pericole.

Siguranţă

- Pentru a evita pericolul de electrocutare, nu deschideți dispozitivul sau nu încercați să reparați dispozitivul în mod personal.
- Păstrați dispozitivul într-un mediu uscat deoarece umiditatea poate conduce la defectarea recorder-ului video.
- Încetați utilizarea dispozitivului imediat dacă recorder-ul video este afectat de umezeală. Este necesară uscarea dispozitivului la aer anterior utilizării acestuia din nou.

Specificaţii

- Afişaj: Ecran 1.5” TFT-LCD
- Sursă de curent: alimentat cu 2 baterii AAA alcaline (nu sunt incluse)
- Durata de viață a bateriilor: aproximativ 2 ~ 3 săptămâni (sau aproximativ 100 minute de utilizare)
- Capacitatea memoriei: memorie internă pentru arhivarea a până la trei înregistrări video cu o durată de maxim 60 de secunde
- Cameră video: încorporată
- Microfon: încorporat
- Boxă: încorporată
- Magnet: încorporat

Măsuri de siguranţă:

Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreţinere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanţie:

Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalităţi:

Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:

Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Κύριες Λειτουργίες

- Βιντεοσκοπείστε και αναπαράγετε όμορφα βίντεο για την οικογένειά σας
- Εικόνα υψηλής πιστότητας και ευκρίνειας
- Εύκολο στη χρήση, εγγραφή με μία κίνηση, δεν απαιτείται εγκατάσταση λογισμικού
- Οθόνη 1.5” TFT-LCD
- Δυνατότητα εγγραφής:τρία βίντεο διάρκειας 60 δευτερολέπτων
- Ενδειξη LED για 3 μη αναγνωσμένα μηνύματα
- Απεριόριστη δυνατότητα επανεγγραφών
- Ενσωματωμένος μαγνήτης για να προσαρμόζεται σε οποιαδήποτε μεταλλική επιφάνεια (πχ ψυγείο)
- Ενσωματωμένο μικρόφωνο υψηλής ευαισθησίας και υψηλής ποιότητας ηχείο για άριστη ποιότητα ήχου

Οδηγίες Χρήσης

1. Οθόνη LCD
2. Εγγραφή
3. LED ένδειξης λειτουργίας
4. Διακόπτης
5. Φακός κάμερας
6. LED
7. Αναπαραγωγή
8. Θέση μπαταρίας

1. Τοποθετήστε τις μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται).

   Χρησιμοποιείστε μπαταρίες μεγέθους AAA. Ανοίξτε τη θέση για τις μπαταρίες και τοποθετήστε τις σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας που βρίσκονται εκεί.

   Σημείωση:

   - Μην χρησιμοποιείτε αλκαλικές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί.
   - Η διάρκεια λειτουργίας των επαναφορτιζόμενων μπαταριών NI-MH διαφέρει ανάλογα με την κατάσταση της μπαταρίαςόπως η παλαιότητα της μπαταρίας και το μέγεθος. Για καλύτερη απόδοση πάντα να φορτίζετε πλήρως τις μπαταρίες πριν τη χρήση. Η διάρκεια φόρτισης είναι ανάλογη με τη χωρητικότητα της μπαταρίας και τη δυνατότητα φόρτισης του φορτιστή. Μπορεί να χρειαστουν 8 με 12 ώρες για μια πλήρη φόρτιση. Για τον ακριβή χρόνο φόρτισης καθώς και για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση και φύλαξη των μπαταριών ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας των μπαταριών και του φορτιστή ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
2. Κρατήστε πατημένο το διακόπτη ενεργοποίησης (POWER) για ένα δευτερόλεπτο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

   Σημείωση: Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν παραμείνει αδρανής για 10 δευτερόλεπτα.
3. Πιέστε το διακόπτη εγγραφής (REC) για να γράψετε και πιέστε το ξανά για να σταματήσετε την εγγραφή (η συσκευή θα σταματήσει την εγγραφή αυτόματα με την πάροδο 60 δευτερολέπτων).
   - Υπάρχουν 3 θέσεις μνήμης που σας δίνουν τη δυνατότητα να γράψετε 3 μήνυματα διάρκειας 60 δευτερολέπτων το καθένα.
   - Ενώ βρίσκεστε στη λειτουργία εγγραφής, πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης (POWER) για να σταματήσει η εγγραφή χωρίς να αποθηκευτεί το μήνυμα.
   - Εφόσον έχει εγγραφεί ένα μήνυμα, η ένδειξη LED θα αναβοσβήνει μέχρι να διαβαστεί το μήνυμα.
   - Το τελευταίο εγγεγραμένο μήνυμα θα αποθηκεύεται στη μνήμη νούμερο 1, και το προηγούμενο εγγεγραμένο μήνυμα θα μετακινείται στην επόμενη μνήμη (νούμερο 2 και κατόπιν στη μνήμη νούμερο 3)
4. Πίεστε ένα από τα κουμπιά αναπαραγωγής (PLAY) για να δείτε ή να σταματήσετε τα εγγεγραμένα μηνύματα.
   - Φροντίστε να έχετε δει όλα τα μηνύματα πριν αφαιρέσετε τις μπαταρίες της συσκευής αλλιώς όλα τα υπάρχοντα μηνύματα θα διαγραφούν.
   - Μην αφαιρείτε τις μπαταρίες ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, αλλιώς όλα τα μηνύματα θα διαγραφούν.
5. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν η ένδειξη “Χαμηλή Μπαταρία” εμφανίζεται στην οθόνη.

Συντήρηση

Διατηρείτε πάντα τη συσκευή σε καλή κατάσταση.

Συσκευή

- Χρησιμοποιείστε ένα στεγνό, μαλακό και καθαρό ύφασμα για να καθαρίσετε σκόνη και δαχτυλιές απο την οθόνη και το φακό.
- Μην εκτίθετε τη συσκευή απευθείας στον ήλιο ή σε υψηλές θερμοκρασίες (όπως μέσα σε τσάντες εργαλείων, βαλίτσες κλπ).
- Περιμένετε μερικά λεπτά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή όταν τη μεταφέρετε από ψυχρό σε θερμό περιβάλλον.

Μπαταρίες

- Μη χρησιμοποιείτε αλκαλικές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί.
- Είναι φυσιολογική η δημιουργία θερμότητας όταν οι μπαταρίες βρίσκονται σε χρήση. Παρ’όλα αυτά, αν θεωρήσετε ότι η συσκευή υπερθερμαίνεται μπορείτε να την απενεργοποιήσετε για λίγο.
- Απομακρύνετε τις άδειες μπαταρίες το συντομότερο δυνατό γιατί υπάρχει μεγάλη πιθανότητα διαρροής. Αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για αρκετούς μήνες βγάλτε τις μπαταρίες για αποφυγή διαρροής.
- Όταν τοποθετείτε τις μπαταρίες πρέπει να είναι όλες καινούριες. Μην τοποθετείτε καινούριες με χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Μη ρίχνετε χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη φωτιά γιατί μπορεί να εκραγούν.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τις μπαταρίες γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, παραμόρφωση της συσκευής, φωτιά, ηλεκτροπληξία και άλλους κινδύνους.

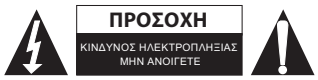
Ασφάλεια

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας μην ανοίγετε τη συσκευή και μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Κρατήστε τη συσκευή σε ξηρό περιβάλλον, η υγρασία μπορεί να προκαλέσει βλάβη της συσκευής.
- Σταματήστε αμέσως τη χρήση της συσκευής αν έλθει σε επαφή με νερό. Είναι απαραίτητο να στεγνώσει η συσκευή πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.

Χαρακτηριστικά

- Οθονη: 1.5” TFT-LCD
- Τροφοδοσία: 2 αλκαλικές μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται)
- Διάρκεια ζωής μπαταριών: περίπου 2 ~ 3 εβδομάδες (ή περίπου 100 λεπτά χρήσης)
- Χωρητικότητα μνήμης: εσωτερική μνήμη με δυνατότητα αποθήκευσης τριών βίντεο διάρκειας 60 δευτερολέπτων
- Ενσωματωμένη κάμερα
- Ενσωματωμένο μικρόφωνο
- Ενσωματωμένο ηχείο
- Ενσωματωμένος μαγνήτης

Οδηγίες ασφαλείας:



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

Hoved egenskaber

- Optag og afspil varme og søde videomemoer sammen med familien
- Klar visning og video med høj opløsning
- Klar til brug, klik og optag, ingen installation af software er nødvendig
- 1.5” sand farve TFT-LCD display
- Optagekapacitet: tre videomemoer af 60 sekunder
- Tre ikke aflæste meddelelses LED angivelser
- Kan optages igen så mange gange som du vil
- Indbygget magnet til at sætte på en metaloverflade (som køleskab)
- Indbygget meget følsom mikrofon og højkvalitets højttaler som leverer en fremragende lydkvalitet.

Betjeningsvejledninger

1 LCD skærm
2 Optage
3 Effekt LED
4 Effekt
5 Kameralinse
6 LED
7 Afspil
8 Batteriaflukke

1. Isæt batterier (ikke medfølgende).

   Brug AAA størrelses batterier. Åbn batteriaflukket og isæt batterierne i den korrekte polretning angivet inden i batteriaflukket.

   BEMÆRK:

   - Bland ikke alkaline og NI-MH genopladelige batterier.
   - Driftstiden for NI-MH genopladelige batterier kan variere i henhold til forhold som batteriernes kapacitet eller alder. For den bedste ydeevne, skal man altid oplade batterierne helt før brug. Opladningstiden er i henhold til batteriernes kapacitet og opladerens udgangseffekt. Det kan tage mellem 8 til 12 timer at oplade batteriet fuldt ud. For nøjagtig opladningstid, og yderligere batteripleje og vedligeholdelse, se venligst sikkerhedsvejledningerne for batteriet og opladeren, eller kontakt forhandleren.
2. Tryk og hold hovedafbryderen nede i et sekund for at tænde eller slukke.

   BEMÆRK: Dette apparat slukker automatisk hvis det ikke bruges i 10 sekunder.
3. Tryk på knappen REC for at starte optagelse, og tryk på knappen REC igen for at stoppe optagelse (apparatet vil automatisk stoppe optagelse efter 60 sekunder).
   - Der findes 3 hukommelser som tillader dig at optage 3 videomeddelelser; hver meddelelse er op til 60 sekunder lang.
   - I optagelsestilstand, tryk på knappen POWER for at stoppe optagelse uden af gemme meddelelsen.
   - Når en videomeddelelse er optaget, vil LED lampen blinke indtil meddelelsen aflæses.
   - Den sidste optagede meddelelse vil altid blive gemt i hukommelse #1, og flytte den sidste optagede meddelelse til den næste hukommelsesposition (# 2, og derefter #3).
4. Tryk på en af afspilningsknapperne for at afspille eller sætte den optagede videomeddelelse på pause.
   - Sørg for at alle meddelelser er blevet afspillet før du udtager batterierne, da alle videomeddelelser vil blive slettet.
   - Tag ikke batterierne ud når apparatet er tændt; ellers vil de optagede videomeddelelser blive slettet.
5. Isæt venligst de nye batterier i tide når meddelelsen “Lavt batteri” vises på LCD skærmen.

Vedligeholdelse

Opbevar altid din videomemo under gode forhold.

Videomemo

- Brug en tør, blød og ren klud til at aftørre fingeraftryk og støv fra linsen og LCD skærmen.
- Udsæt ikke apparatet for direkte sollys eller høje temperaturer (som en værktøjskasse ved høje temperaturer, en transportvogn osv).
- Vent et par minutter før den tages i brug, når du bringer et videomemo fra et miljø med lave temperaturer til et varmt miljø.

Batterier

- Bland ikke alkaline og genopladelige batterier.
- Det er normalt at batterier afgiver varme under brug. Imidlertid, hvis du mærker at de overopheder kan du slukke for enheden et stykke tid.
- Fjern “døde” batterier så hurtigt som muligt, da der er større sandsynlighed for at de lækker. Hvis enheden ikke bruges over flere måneder, udtages batterierne, da de ellers kan lække med tiden.
- Når der isættes batterier, skal alle batterier udskiftes på samme tid. Bland ikke nye og gamle batterier. Bortskaf ikke batterier ved at kaste dem ind i ild, da de kan eksplodere.
- Forsøg ikke at åbne batterierne, da dette kan føre til overophedning, fejlfunktion af udstyret, brand, elektrisk stød eller andre farer.

Sikkerhed

- For at undgå fare for elektrisk stød, må enheden ikke åbnes eller repareres af dig selv.
- Opbevar enheden under tørre forhold, fugtighed kan forårsage fejl på videomemo.
- Stop omgående brug af enheden hvis videomemo påvirkes af fugt. Det er nødvendigt at lufttørre enheden før den tages i brug igen.

Specifikationer

- Display: 1.5” TFT-LCD skærm
- Strømkilde: forsynet af 2x AAA Alkaline batteri (ikke medfølgende)
- Batteri levetid: cirka 2 ~ 3 uger (eller cirka 100 minutters brug)
- Hukommelseskapacitet: intern hukommelse til opbevaring af op til tre 60 sekunder lange videomemoer
- Kamera: indbygget
- Mikrofon: indbygget
- Højttaler: indbygget
- Magnet: indbygget

Sikkerhedsforholdsregler:

For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

Hovedfunksjoner

- Ta opp og spill av varme og søte videomemoer i familien
- Tydelig visning og høyoppløselig video
- Lett å bruke, klikk og ta opp, ingen programvareinstallasjon påkrevd
- 1,5” true color TFT-LCD-display
- Opptakskapasitet: tre videomemoer på 60 sekunders lengde
- Tre LED-lamper for indikasjon av uleste meldinger
- Kan overskrives så mange ganger du ønsker
- Innebygd magnet for å feste til enhver metalloverflate (f.eks. et kjøleskap)
- Innebygd svært følsom mikrofon og høykvalitets høyttalere som sørger for fremragende lydkvalitet

Bruksanvisning

1 LCD-skjerm
2 Opptak
3 Strøm-LED
4 Strøm
5 Kameralinse
6 LED
7 Spill av
8 Batterirom

1. Sett inn batteriene (ikke inkludert).

   Bruk batterier i AAA-størrelse. Åpne batterirommet og sett inn batteriene med riktig polaritet i batterirommet.

   MERK:

   - Bland ikke alkaliske og NI-MH oppladbare batterier.
   - Brukstiden til Ni-MH oppladbare batterier kan variere avhengig av batteriets stand som f.eks. batteriets kapasitet eller alder. For best ytelse bør alltid det oppladbare batteriet være fulladet før bruk. Ladetiden avhenger avbatteriets kapasitet og laderens utgangseffekt. Det kan ta 8 til 12 timer før det er fulladet. For en nøyaktig ladetid og bedre batteribevaring og -vedlikehold, må sikkerhetsinstruksene til batteriet og laderen leses, eller din forhandler kontaktes.

2. Trykk og hold inn Power-knappen i ett sekund for å skru strømmen på eller av.

   MERK: Enheten vil automatisk skrus av hvis den er uvirksom i 10 sekunder.

3. Trykk på REC-knappen for å starte opptak, og trykk REC-knappen igjen for å stanse opptaket (enheten vil automatisk stoppe opptaket etter 60 sekunder).
   - Det er te minner som lar deg ta opp 3 videomeldinger; hver melding er opptil 60 sekunder lang.
   - I opptaksmodus trykke POWER-knappen for å stoppe opptak uten å lagre meldingen.
   - Når en videomelding blir tatt opp, blinker LED-lyset til meldingen har blitt sett.
   - Den sist opptatte meldingen blir alltid lagret på minne #1, og flytter den forrige opptatte meldingen til neste minneposisjon (# 2, og deretter #3).

4. Trykk på en av PLAY-knappene for å spille av eller pause avspilling av opptatte videomeldinger.
   - Pass på at alle meldingene har blitt spilt av før du fjerner batteriene, fordi alle videomeldingene vil slettes.
   - Ta ikke ut batteriene når enheten er påslått; hvis ikke vil opptatte videomeldinger slettes.

5. Vennligst sett inn nye batterier i tide når meldingen “Battery Low” vises på LCD-skjermen.

Vedlikehold

Sørg for at din videomemo er i god stand.

Videomemo

- Bruk en tørr, myk klut for å tørke av fingeravtrykk og støv på linsen og skjermen.
- Utsett ikke enheten for direkte sollys eller høye temperaturer (sånn som høytemperaturs verktøyskrin, bærevesker osv.).
- Hvis du kommer fra et kaldt miljø til et varmt miljø, må du vente noen minutter før den brukes.

Batterier

- Bland ikke alkaliske og oppladbare batterier.
- Det er normalt at batteriet danner varme under bruk. Men hvis du mener at det kan være overopphetet kan du skru av apparatet en stund.
- Fjern “døde” batteriet så fort som mulig siden det er større sjanse for at de lekker. Hvis apparatet ikke brukes for flere måneder, må batteriene tas ut, siden de kan lekke i den perioden.
- Når batterier settes inn, bør alle batteriene skiftes ut samtidig. Bland ikke nye og brukte batterier. Kast ikke batterier i flammer, siden de kan eksplodere.
- Prøv ikke å åpne batteriene siden dette kan føre til overoppvarming ødeleggelse av utstyret, brann, elektrisk støt eller andre farer.

Sikkerhet

- For å unngå fare for elektrisk støt må ikke apparatet åpnes, og prøv aldri å reparere apparatet selv.
- Hold apparatet tørt, fuktighet kan forårsake at videomemoen svikter.
- Slutt å bruke apparatet øyeblikkelig hvis det utsettes for damp. Apparatet må lufttørkes før det brukes igjen.

Spesifikasjoner.

- Display: 1,5” TFT LCD-skjerm
- Strømforsyning: drives av 2x AAA Alkaline batterier (ikke inkludert)
- Batterilevetid: omtrent 2-3 uker (eller omtrent 100 minutters bruk)
- Minnekapasitet: internt minne som kan lagre opptil tre videomemoer på 60 sekunders lengde
- Kamera: innebygd
- Mikrofon: innebygd
- Høyttaler: innebygd
- Magnet: innebygd

Sikkerhetsforholdsregler:

For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declaraţie de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelseserklæring / Samsvarserklæring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch

The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland

Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055

Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **KN-VIDMEMO10**

Description:	VIDEO MEMO RECORDER
Beschreibung:	VIDEO-MEMO-REKORDER
Description :	ENREGISTREUR DE NOTES VIDEO
Omschrijving:	VIDEO-MEMO RECORDER
Descrizione:	REGISTRATORE MEMO VIDEO
Descripción:	GRABADOR DE RECORDATORIOS DE VIDEO
Megnevezése:	VIDEOÜZENET-FELVEVŐ
Kuvaus:	VIDEO MEMO LAITE
Beskrivning:	VIDEOMINNE
Popis:	VIDEOZÁZNAMNÍK
Descriere:	RECORDER MESAJE VIDEO
Περιγραφή:	ΣΥΣΚΕΥΗ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗΣ ΜΕ ΒΙΝΤΕΟΕΓΓΡΑΦΗ
Beskrivelse:	VIDEOMEMO OPTAGER
Beskrivelse:	VIDEOMEMOOPPTAKER

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

EN55022: 2006+A1: 2007 / EN55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003 / EPA3050B / EN1122: 2001 / EPA3052 / EPA3540C

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC, 2002/95/EC**

's-Hertogenbosch, **3-8-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**

Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop / Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja / Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών / Indkøbschef / Innkjøpssjef

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CX 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Copyright ©